

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING	МЕМОРАНДУМ О НАМЕРЕНИЯХ
Moscow, Beijing November 20, 2017	Москва, Пекин 20 ноября 2017 года
<p>Far East Investment and Export Agency, a company incorporated and registered in accordance with the Russian Federation regulations and having its registered office at 8 str. 1 Presnenskaya naberezhnaya, Moscow, 123112, Russian Federation, OGRN (Principle State Registration Number) 1167700054917, represented by Leonid Gennadyevich Petukhov, acting under the charter (the Agency) as CEO; and</p> <p>Zhong Ding Dairy Farming Co., Ltd incorporated and registered in accordance with the regulations of People's Republic of China, having its registered offices at: 1903 Jiuguoshu Jincheng Center, Tongzhou District, Beijing, 101101, People's Republic of China, state registration number 91110228735109947G, represented by Sun Guoqiang, acting under the charter (the Company) as President.</p> <p>The Agency and the Company are hereinafter collectively referred to as the Parties, and individually as a Party. have signed the memorandum of understanding (the Agreement) as follows:</p>	<p>Автономная некоммерческая организация «Агентство Дальнего Востока по привлечению инвестиций и поддержке экспорта», расположенная по адресу: Пресненская набережная 8 строение 1, Москва, 123112, Российская Федерация, в лице Генерального директора Петухова Леонида Геннадьевича, действующего на основании устава (далее – Агентство),</p> <p>Zhong Ding Dairy Farming Co., Ltd, расположенная по адресу: Джугошу Джинчен Центр 1903, район Тунчжоу, 101101, Китайская Народная Республика, регистрационный номер 91110228735109947G, в лице генерального директора Сунь Гоцяна, действующего на основании устава (далее – Компания),</p> <p>Агентство и Компания далее при совместном / раздельном упоминании соответственно именуемые «Стороны» / «Сторона» подписали настоящий меморандум о намерениях (далее – Соглашение) о следующем:</p>
<p>1. Definitions</p> <p>The terms set forth below shall have the following meanings:</p> <p>Affiliate (in respect of any of the Parties) means individuals and legal entities may influence the activities of legal entities and (or) individuals engaged in the entrepreneurial activities. Determination of the individuals' affiliation is carried out within the framework of the recognition of a "group of persons" pursuant to Art. 9 of the Federal Law as of 26.07.2006 number 135-FZ "On Protection of Competition";</p> <p>Confidential Information means the information and documents of any nature in oral, written, electronic or other form, transferred by the Disclosing Party to the Receiving Party and containing information (1) on the Disclosing Party, (2) relating to information provided by the Agency for the purpose of this Agreement, (3) on the Affiliates, activities and transactions of any Parties specified in the previous items and (4) any other information in respect of which the Disclosing</p>	<p>1. Определения</p> <p>Нижеследующие термины имеют следующее значение в Соглашении:</p> <p>Аффилированное лицо (в отношении любой из Сторон) означает - физические и юридические лица, способные оказывать влияние на деятельность юридических и (или) физических лиц, осуществляющих предпринимательскую деятельность. Определение аффилированности лиц осуществляется в рамках признания «группы лиц» на основании ст. 9 федерального закона от 26.07.2006 № 135-ФЗ «О защите конкуренции»;</p> <p>Конфиденциальная информация означает – переданные Предоставляющей стороной Получающей стороне сведения и документы любого характера в устной, письменной, электронной или иной форме, содержащие информацию (1) о Предоставляющей стороне, (2) в отношении информации, предоставляемой Агентством, в целях</p>

<p>Party has explicitly emphasized its confidential nature, except for publicly available information and information that cannot be confidential in accordance with Russian law;</p> <p>Receiving Party means a Party receiving the Confidential Information;</p> <p>Disclosing Party means a Party disclosing the Confidential Information;</p> <p>Representatives means:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) with respect to either Party, its affiliates, and other profile federal and regional public authorities; (ii) with respect to each Party and each other person specified in paragraph (i) above, its directors, members of the managing and control bodies, officers, employees, financial, legal and other consultants, appraisers and advisers. <p>Advanced Special Economic Zone "Mikhailovskiy" (the ASEZ "Mikhailovskiy") means an area in Primorskiy region of Russian Federation with a special legal status and economic benefits designed to bring Russian and foreign companies into agriculture sector. The ASEZ "Mikhailovskiy" was established in accordance with the Government Resolution No. 878 from August 21, 2015;</p> <p>Projects has the meaning given in item 2.1 hereof.</p>	<p>реализации настоящего Соглашения, (3) об Аффилированных лицах, деятельности, сделках любых из указанных в предыдущих пунктах лиц, и (4) любые иные сведения, в отношении которых Предоставляющая сторона явным образом обозначила их конфиденциальный характер, за исключением общедоступных сведений и информации, которая не может быть отнесена к коммерческой тайне в соответствии с законодательством Российской Федерации;</p> <p>Получающая сторона означает – Сторону, которая получает Конфиденциальную информацию;</p> <p>Предоставляющая сторона означает – Сторону, которая предоставляет Конфиденциальную информацию;</p> <p>Представители означает:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) в отношении любой из Сторон – ее Аффилированные лица, а также профильные федеральные и региональные органы государственной власти; (ii) в отношении каждой Стороны и любого другого лица, указанного в параграфе (i) выше – ее (его) директоров, членов органов управления и контроля, должностных лиц, работников, агентов, финансовых, юридических и других консультантов, оценщиков и советников; <p>Территория опережающего социально-экономического развития «Михайловский» (далее – ТОСЭР «Михайловский») означает – зону в Приморском крае Российской Федерации со специальным юридическим статусом и экономическими преференциями, созданной для привлечения российских и иностранных компаний из сферы сельского хозяйства. ТОСЭР «Михайловский» создана в соответствии с Постановлением Правительства Российской Федерации N 878 от 21 августа 2015 г.</p> <p>Проект имеет значение, указанное в пункте 2.1 настоящего Соглашения.</p>
<p>2. Subject of Agreement</p> <p>2.1 The Parties intend to jointly implement an investment project in Primorskiy region of Russian Federation aimed at the construction of dairy farms (50 000 milking cows),</p>	<p>2. Предмет Соглашения</p> <p>2.1 Стороны намерены совместно реализовать инвестиционный проект по строительству в Приморском крае Российской Федерации животноводческих комплексов (50 000 голов</p>

<p>development of crop production (50 000 hectares) and production of milk (500 tons per day) (hereinafter - the Project).</p>	
<p>2.2 As of November 7, 2017, the Company invested of 18,3 mln USD in Primorskiy region of Russian Federation for the development of a farm, purchase of equipment, livestock and land lease, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) Acquired 10 000 hectares for a period of 49 years in the village of Priluki in Primorskiy region of Russian Federation for crop production; (b) Constructed a grain storage and drying facilities; (c) Acquired 60 units of agricultural machinery (John Deer, Case), including tractors, seeders, harvesters and silo vehicles; (d) Acquired a railway station in the village of Pogranichny in Primorskiy region of Russian Federation. 	<p>2.2 По состоянию на 07 ноября 2017 года Компания инвестировала 18,3 млн долл. США в Приморском крае Российской Федерации на строительство фермы, покупку техники, сельскохозяйственных животных и аренду земли, включая:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) Получение в аренду 10 000 гектар на период 49 лет в селе Прилуки Приморского края Российской Федерации для развития кормовой базы; (b) Строительство склада для хранения зерна и сушильной техники; (c) Покупку 60 единиц сельскохозяйственной техники (марки John Deer, Case), включая тракторы, сеялки, уборочные и силосные машины; (d) Приобретение железнодорожного грузового двора в поселке Пограничный Приморского края Российской Федерации.
<p>2.3 The Parties intend to implement the Project within the ASEZ "Mikhailovskiy". Total size of investments in the Project will amount to 302 mln USD.</p>	
<p>2.4 Role of the Agency within the Project:</p> <ul style="list-style-type: none"> 2.4.1. To assist the Company to prepare a business plan, financial model and application form to get the status of resident of the ASEZ "Mikhailovskiy"; 2.4.2. To assist the inclusion of land plots of the Company in the ASEZ "Mikhailovskiy"; 2.4.3. To assist the establishment of quarantine and livestock movement control zone in Primorskiy region of Russian Federation in partnership with Russian local and federal authorities; 2.4.4. To assist the Company to get a permit to import dairy cows from People's Republic of China; 2.4.5. To assist the Company to get a permit to export milk from Primorskiy region 	<p>2.3 Стороны намереваются реализовать проект в ТОР «Михайловский». Общий объем инвестиций в Проект составит 302 млн долл. США.</p> <p>2.4 Роль Агенства в рамках Проекта:</p> <ul style="list-style-type: none"> 2.4.1. Оказать содействие Компании в подготовке бизнес-плана, финансовой модели и заявки для получения статуса резидента ТОСЭР «Михайловский»; 2.4.2. Оказать содействие Компании во включении земельных участков Компании в ТОСЭР «Михайловский»; 2.4.3. Оказать содействие Компании в организации карантинной зоны для сельскохозяйственных животных на территории Приморского края Российской Федерации в

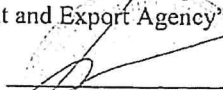
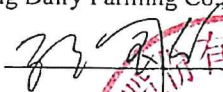

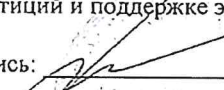

<p>of Russian Federation to People's Republic of China;</p> <p>2.4.6. To assist the development of infrastructure facilities (water, gas, electricity supply) necessary for the Project implementation.</p> <p>2.4.7. To assist the Company to apply work permit for experts from China to provide training and technical support necessary for the Project implementation.</p> <p>2.5 Role of the Company within the Project:</p> <p>2.5.1. To prepare a business plan and financial model of the Project not later than March 30, 2018;</p> <p>2.5.2. To provide to the Agency the constituent documents of the Russian legal entity, a subsidiary of the Company, registered in Primorsky Krai;</p> <p>2.5.3. To acquire additional 40 000 hectares in Primorskiy region of Russian Federation for the crop production;</p> <p>2.5.4. To ensure the financing of the Project, including equity and debt financing;</p> <p>2.5.5. To select EPC-contractor and ensure the construction and commissioning of facilities within the Project;</p> <p>2.5.6. To ensure the distribution and sale of milk in Primorskiy region of Russian Federation and People's Republic of China.</p>	<p>партнерстве с российскими региональными и федеральными органами власти;</p> <p>2.4.4. Оказать содействие Компании в получении разрешения импорта дойного стада из КНР;</p> <p>2.4.5. Оказать содействие Компании в получении разрешения на экспорт молока с территории Приморского края Российской Федерации в КНР;</p> <p>2.4.6. Оказать содействие Компании в создании объектов инфраструктуры (водоснабжение, газоснабжение и электроснабжение) необходимых для реализации Проекта.</p> <p>2.4.7. Оказать содействие Компании в упрощении процедуры оформления рабочих виз для китайских специалистов компании, а также процедуры импорта оборудования и материалов.</p> <p>2.5 Роль Компании в рамках Проекта:</p> <p>2.5.1. Подготовить бизнес-план и финансовую модель Проекта не позднее 30 марта 2018 года;</p> <p>2.5.2. Предоставить Агентству учредительные документы дочернего юридического лица Компании в Российской Федерации, зарегистрированного в Приморском крае;</p> <p>2.5.3. Приобрести в аренду 40 000 гектар в Приморском крае Российской Федерации для развития кормовой базы;</p> <p>2.5.4. Обеспечить Проекты финансированием, в том числе акционерным и долговым капиталом;</p> <p>2.5.5. Выбрать генерального подрядчика и ввести в эксплуатацию объекты в рамках Проекта.</p> <p>2.5.6. Обеспечить дистрибуцию и продажу молока на территории Приморского края Российской Федерации и КНР.</p>
---	---

<p>3. Transfer of the Confidential Information</p> <p>3.1 Transfer of the Confidential Information under this Agreement shall be made by the Disclosing Party to the Receiving Party verbally, in writing, by email or in other form, as well as by any means agreed by the Parties, which ensures confidentiality of the transferred Confidential Information and confirms the transfer of the Confidential Information by the Disclosing Party and receipt by the Receiving Party of such Confidential Information.</p> <p>3.2 Confidential Information transferred verbally shall be then recorded by the Disclosing Party with provision of the copy of the prepared document to the Receiving Party.</p> <p>3.3 If provided by email, the information shall be marked as the Confidential Information in the cover letter to such email. The same marking shall be used if the information is provided by fax.</p>	<p>3. Передача Конфиденциальной информации</p> <p>3.1 Передача Конфиденциальной информации осуществляется Предоставляющей стороной Получающей стороне путем передачи Конфиденциальной информации в устной, письменной, электронной или иной форме, а также любым иным согласованным Сторонами способом передачи информации, позволяющим обеспечить Конфиденциальность передаваемой информации, а также подтвердить факт передачи Конфиденциальной информации Предоставляющей стороной и факт получения такой информации Принимающей стороной.</p> <p>3.2 Конфиденциальная информация, передаваемая в устной форме, подлежит обязательному последующему документированию Предоставляющей стороной с предоставлением Получающей стороне копии составленного документа.</p> <p>3.3 При передаче информации по электронной почте соответствующая пометка об отнесении данной информации к разряду Конфиденциальной информации должна содержаться в сопроводительном письме. Аналогичное положение должно применяться и в случае передачи информации по факсу.</p>
<p>4. Protection of the Confidential Information</p> <p>4.1 Each Party shall (and shall ensure that each of its Representatives shall), in relation to the Confidential Information of the other Party:</p> <p>4.1.1. not disclose or transfer the Confidential Information to any third-party other than the Representatives in accordance with Clause 4.3 of this Agreement, without the prior approval in writing of the Disclosing Party;</p> <p>4.1.2. use the Confidential Information solely for the purposes of preparation and implementation of the Agreement;</p>	<p>4. Охрана Конфиденциальной информации</p> <p>4.1 Каждая из Сторон обязуется (и обеспечит соблюдение данной обязанности своими Представителями) соблюдать следующие обязательства в отношении Конфиденциальной информации другой Стороны:</p> <p>4.1.1. не разглашать и не передавать Конфиденциальную информацию третьим лицам без предварительного письменного согласия Предоставляющей стороны, за исключением своих Представителей в соответствии с пунктом 4.3</p>

<p>4.1.3. take all necessary measures to protect the Confidential Information received from the Disclosing Party using at least the same degree of care with which the Receiving Party secures the confidentiality of its own confidential information;</p> <p>4.1.4. notify the persons to whom the Receiving Party is disclosing the Confidential Information in accordance with this Agreement that the confidentiality of such Confidential Information must be ensured at a level at least equivalent to that set out in this Agreement; and</p> <p>4.1.5. promptly notify the Disclosing Party of any unauthorized disclosure of the Confidential Information that came to knowledge of the Receiving Party.</p> <p>4.2 The Receiving Party shall remain responsible for the protection of confidentiality of the Confidential Information for the period of two years after the receipt of such Confidential Information from the Disclosing Party.</p> <p>4.3 Each Party undertakes that it shall only disclose Confidential Information to its Representatives if it is reasonably required for the purposes connected with this Agreement or the Projects and only if the Representatives are informed of the confidential nature of the Confidential Information.</p> <p>4.4 This Clause 4 shall not prevent disclosure by a Party or its Representatives to the extent that it can demonstrate that:</p> <p>4.4.1. disclosure is required by law or by any stock exchange or any court or state authority (including any tax authority) having applicable jurisdiction (provided that the disclosing Party shall, to the extent possible, first inform the other Party of its intention to disclose such information and take into account the reasonable comments of that other Party);</p> <p>4.4.2. disclosure by the Agency is made to the companies implementing the Projects or persons controlling them,</p>	<p>Соглашения;</p> <p>4.1.2. использовать полученную Конфиденциальную информацию только в целях реализации настоящего Соглашения;</p> <p>4.1.3. принимать меры по охране Конфиденциальной информации, полученной от Предоставляющей стороны, с такой же степенью заботливости, с какой Получающая сторона охраняет собственную конфиденциальную информацию;</p> <p>4.1.4. обеспечить, чтобы лица, которым Получающая сторона в соответствии с Соглашением раскрывает (передает) Конфиденциальную информацию, взяли на себя обязательство по обеспечению конфиденциальности Конфиденциальной информации на уровне не ниже установленного Соглашением; и</p> <p>4.1.5. незамедлительно уведомить Предоставляющую сторону о любом случае несанкционированного раскрытия (передачи) Конфиденциальной информации, ставшем известным Получающей стороне.</p> <p>4.2 Получающая сторона несет обязательства по обеспечению конфиденциальности в течение 2 (двух) лет после получения такой Конфиденциальной информации от Предоставляющей стороны.</p> <p>4.3 Каждая Сторона обязуется раскрывать Конфиденциальную информацию своим Представителям, если только это разумно необходимо для целей, связанных с Соглашением, и если только Представители осведомлены о конфиденциальности Конфиденциальной информации.</p> <p>4.4 Настоящая статья 5 не ограничивает раскрытие полученной Конфиденциальной информации Стороной или ее Представителями, если эта Сторона сможет доказать, что:</p> <p>4.4.1. раскрытие требуется в силу закона</p>
---	--

<p>regional institutions of development and/or state authorities of Russia;</p> <p>4.4.3. disclosure is of Confidential Information which was lawfully in the possession of that Party or any of its Representatives (in either case as evidenced by written records) without any obligation of secrecy prior to its being received or held;</p> <p>4.4.4. disclosure is of Confidential Information which has previously become publicly available other than through that Party's fault (or that of its Representatives);</p> <p>4.4.5. disclosure of Confidential Information was made upon written approval (consent) of the Disclosing Party; or</p> <p>4.4.6. disclosure is required for the purpose of any arbitral or judicial proceedings arising out of this Agreement.</p> <p>4.5 Upon the Disclosing Party's written request, the Receiving Party undertakes to return to the Disclosing Party any Confidential Information received in written or other tangible media and to destroy any Confidential Information and copies thereof in electronic form, save for the information to be kept by the Receiving Party for its mandatory reporting obligations.</p>	<p>или какой-либо биржей, или государственным органом (включая налоговые органы), имеющим соответствующие полномочия (при условии, что раскрывающая Сторона в той мере, в какой это возможно, сначала уведомит другую Сторону о намерении раскрыть такую информацию и примет во внимание обоснованные комментарии другой Стороны);</p> <p>4.4.2. раскрытие со стороны Агентства происходит в адрес компаний, участвующих в реализации настоящего Соглашения или контролирующих их лиц, потенциальных сторонних инвесторов и партнеров, региональных институтов развития и/или государственных органов РФ;</p> <p>4.4.3. раскрытие относилось к Конфиденциальной информации, правомерно находящейся во владении этой Стороны или какого-либо из ее Представителей (что доказывается наличием письменных документов) без обязательства об обеспечении секретности такой информации, принятого до ее получения или нахождения во владении;</p> <p>4.4.4. раскрытие относилось к Конфиденциальной информации, которая ранее стала публично доступной иначе, нежели как по вине этой Стороны (или какого-либо из ее Представителей);</p> <p>4.4.5. раскрытие Конфиденциальной информации сделано с разрешения (согласия) Предоставляющей стороны; и</p> <p>4.4.6. раскрытие требуется для целей третейского, арбитражного или судебного разбирательств, вытекающих из Соглашения.</p> <p>4.5 Получающая сторона по письменному требованию Предоставляющей стороны обязана возвратить ей все ранее переданные ей материальные носители с</p>
--	--

	Конфиденциальной информацией и уничтожить Конфиденциальную информацию в электронной форме.
<p>5. Press releases and other public announcements</p> <p>5.1 Each Party shall agree that any press release, advertising, announcement, or public statement within the Agreement, containing a mention of the other Party, may be made only after prior written approval by the other Party.</p> <p>5.2 Each Party shall be responsible for the accuracy and completeness of any of their statements or publications with a request for approval which it is addressed to the other Party. Other Party reserves the right, in its sole discretion to refuse to approve any such documents, advertisements or publications, and require the appellant to prevent the spread of or publication if in the reasonable opinion of the other Party, they are incomplete or in any way misleading.</p>	<p>5. Пресс-релизы и иные публичные объявления</p> <p>5.1 Каждая Сторона соглашается с тем, что любой пресс-релиз, реклама, объявление или публичное заявление в рамках настоящего Соглашения, в котором есть упоминание другой Стороны, могут быть сделаны только после предварительного письменного утверждения другой Стороной.</p> <p>5.2 Каждая Сторона несет ответственность за достоверность и полноту любых своих заявлений или публикаций, с запросом об утверждении которых она обратилась к другой Стороне. Другая Сторона оставляет за собой право по собственному усмотрению отказать в утверждении любых подобных документов, объявлений или публикации и требовать от обратившейся Стороны предотвращения их распространения или публикации, если, по разумному мнению, другой Стороны, они являются неполными или каким-либо образом вводящими в заблуждение.</p>
<p>6. Applicable Law and Dispute Resolution</p> <p>6.1 This Agreement is governed by Russian law.</p> <p>6.2 This Agreement is not a preliminary contract, framework agreement, an optional agreement (agreement on granting an option to enter into a contract) and is not legally binding on the Parties with the exception of the provisions of Articles 3-7 of this Agreement</p> <p>6.3 Any dispute, controversy or claim may arise out of or in connection with this Agreement, or the execution, breach, termination or invalidity thereof, shall be settled by the Moscow Arbitration Court.</p>	<p>6. Применимое законодательство и разрешение споров</p> <p>6.1 Соглашение регулируется законодательством Российской Федерации.</p> <p>6.2 Настоящее Соглашение не является предварительным договором, рамочным договором, опционным договором (соглашением о предоставлении опциона на заключение договора) и не носит юридически обязывающий характер для Сторон за исключением положений 4 и 7 настоящего Соглашения.</p> <p>6.3 Все споры, разногласия или требования, возникающие из настоящего договора (соглашения) или в связи с ним, в том числе касающиеся его исполнения, нарушения, прекращения или недействительности, которые не могут быть урегулированы</p>

	Сторонами путем переговоров, подлежат разрешению в Арбитражном суде г. Москвы.
<p>7. Miscellaneous</p> <p>7.1 Rights under the Agreement may not be assigned or otherwise transferred by the Parties to third parties without the prior written consent of the other Party.</p> <p>7.2 The Agreement shall enter into force on the date of its signing and shall be valid for 5 years or until the expiration of the period specified in Article 4.2 (depending on which of these periods expires later).</p> <p>7.3 The Agreement was concluded in Russian and English in two copies having equal legal force, one copy for each Party.</p> <p>7.4 The Russian version of the Agreement shall prevail.</p>	<p>7. Дополнительные условия</p> <p>7.1 Права по Соглашению не могут быть уступлены или иным образом переданы Сторонами третьим лицам без предварительного письменного согласия другой Стороны.</p> <p>7.2 Соглашение вступает в силу с даты его подписания обеими Сторонами и действует в течение 5 лет или до истечения срока, установленного в статье 4.2 (в зависимости от того, какой из указанных сроков истекает позднее).</p> <p>7.3 Соглашение заключено на русском и английском языках в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.</p> <p>7.4 В случае наличия противоречий между текстами Соглашения на английском и русском языках приоритет остается за вариантом Соглашения на русском языке.</p>
<p>Signatures:</p> <p>Autonomous Non-profit Organization "Far East Investment and Export Agency"</p> <p>Signature: </p> <p>Name: Leonid Petukhov</p> <p>Position: CEO</p> <p>Zhong Ding Dairy Farming Co., Ltd</p> <p>Signature: </p> <p>Name: Sun Guoqiang</p> <p>Position: President</p> 	<p>Подписи Сторон:</p> <p>От имени Автономная некоммерческая организация «Агентство Дальнего Востока по привлечению инвестиций и поддержке экспорта»</p> <p>Подпись: </p> <p>ФИО: Петухов Л.Г.</p> <p>Должность: генеральный директор</p> <p>От имени Zhong Ding Dairy Farming Co., Ltd</p> <p>Подпись: </p> <p>ФИО: Сунь Гоцян</p> <p>Должность: Президент</p> 